

# CONEXIONES

Los estudiantes de escuela secundaria del PPSD participan en la Conferencia R.E.S.P.E.C.T. el jueves 2 de febrero en el Marriott.

3 DE FEBRERO DE 2023

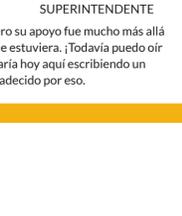
## EL RINCÓN DEL SUPERINTENDENTE

¡Bienvenidos a la última edición del boletín quincenal del Distrito de Escuelas Públicas de Providence (PPSD)! Si usted o alguien que conoce se pierde algo de nuestros boletines, puede encontrar ediciones anteriores en la [página web del Distrito en varios idiomas](#).

Febrero es, por supuesto, el [Mes de la Historia Negra](#), cuando honramos los logros, demasiado a menudo pasados por alto, de los negros estadounidenses a lo largo de nuestra historia. Es increíblemente importante recordar y celebrar a líderes tan conocidos como Frederick Douglass, Rosa Parks, el Dr. Martin Luther King Jr., Harriet Tubman y tantos otros. Crearon un futuro mejor para las generaciones venideras y siguen siendo una inspiración para nuestros estudiantes hasta el día de hoy.

También creo que es una oportunidad para que cada uno de nosotros recuerde que debemos apreciar y respetar el impacto positivo que nuestros amigos, colegas, educadores y vecinos afroamericanos tienen en nuestras vidas durante todo el año. En mi caso, sé que no estaría donde estoy hoy sin una maravillosa y comprensiva educadora afroamericana de la Escuela Pública 250 de Brooklyn, Nueva York.

La Sra. Washington venía a mi clase de primaria para darme ayuda extra porque tenía dificultades en la escuela. Pero su apoyo fue mucho más allá de lo académico. La calidez y el amor que me mostraron a saber que no estaría sola me ayudaron a saber que no estaría sola. Yo también me sentí sola en el pasillo fuera del salón de clases y su voz llamándome por su nombre hasta el día de hoy! No estaría hoy aquí escribiendo un mensaje como superintendente si no fuera por el amor y la dedicación de la Sra. Washington. Y siempre estaré agradecido por eso.



**DR. JAVIER MONTAÑEZ**  
SUPERINTENDENTE

## NOVEDADES DEL DISTRITO

### DÍA DE SALIDA ANTICIPADA: 8 DE FEBRERO

Este es un recordatorio de que todas las escuelas tendrán su próxima salida anticipada mensual de dos horas el **miércoles 8 de febrero** con motivo del desarrollo profesional de los docentes. Las familias de la escuela intermedia deben tener en cuenta que esta hora es diferente de la hora habitual de salida de los miércoles para los estudiantes de la escuela intermedia. Esto permite que los autobuses circulen a tiempo para otras escuelas que también tienen salida anticipada ese día. Las familias también deben recordar comprobar los horarios de los centros recreativos locales, ya que algunos pueden no abrir hasta las 3 p. m. debido a la dotación de personal.

### SEMANA NACIONAL DE TERAPIA ESCOLAR: DEL 6 AL 10 DE FEBRERO



Del 6 al 10 de febrero se celebra la **Semana nacional de terapia escolar**, que contribuye a destacar el tremendo impacto que pueden tener los terapeutas escolares a la hora de ayudar a los estudiantes a lograr el éxito escolar y a planificar una carrera profesional. El tema de este año es **Terapeutas escolares: Ayudar a los estudiantes a soñar en grande**. Queremos reconocer el increíble trabajo que los terapeutas escolares de todo el PPSD hacen para ayudar a nuestros estudiantes, al personal y a las familias del Distrito cada día.

### PLAZO DE INSCRIPCIÓN PARA LA ELECCIÓN DE ESCUELA

Un recordatorio para los estudiantes que ingresan a la escuela intermedia y a sus familias, y a los estudiantes que ingresan a la escuela secundaria y a sus familias, de que los formularios de inscripción para la elección de escuela deben entregarse a más tardar el **viernes 10 de febrero**. Las familias de los estudiantes actuales de quinto y octavo grado tienen la oportunidad de indicar sus cuatro preferencias principales para la escuela intermedia y secundaria del próximo otoño. Para obtener más información sobre la elección de escuela y cómo presentar las opciones de la lotería, visite [www.providenceschools.org/schoolchoice](http://www.providenceschools.org/schoolchoice).

## VACACIONES DE INVIERNO

Un recordatorio a todos los estudiantes que las vacaciones de invierno son del **lunes 20 de febrero al viernes 24 de febrero**. Las clases se retomarán el lunes 27 de febrero.

## GANE HASTA \$1,000 POR REFERENCIAS DE PERSONAL

El PPSD se compromete a contratar a miembros del equipo de la más alta calidad que representen a los estudiantes y a las comunidades a las que servimos. Queremos que a nuestro equipo le resulte fácil compartir oportunidades e información con sus redes, y recomendarle por hacerlo! Las Escuelas Públicas de Providence han aumentado la **bonificación por recomendación a cualquier empleado actual** que recomiende a un candidato a maestro permanente, líder escolar, docente asistente, secretario o guardia para cruce que posteriormente sea contratado dentro del sistema escolar, a tiempo completo, como resultado de dicha recomendación, siempre que se cumplan todos los términos de esta política. Encuentre [más detalles aquí](#).

## SE NECESITAN CONDUCTORES: ESCUELAS PÚBLICAS DE PROVIDENCE



First Student, los conductores de autobús contratados por el PPSD, son una parte integral de las comunidades a las que sirven y están buscando conductores a tiempo parcial aquí en Providence! Están comprometidos con la seguridad, el servicio al cliente y tienen una actitud genuina y cariñosa con los niños. Le ayudan a prepararse para los exámenes escritos del Departamento de Vehículos Automotores (DMV) y obtener su licencia de conducir profesional (CDL) con una variedad de bonificaciones y capacitación remunerada. [Obtenga más información aquí](#).

## Tema nacional del Mes de la Historia Negra de 2023: Resistencia negra

### ¿QUÉ SIGNIFICA PARA USTEDES EL MES DE LA HISTORIA NEGRA?

Como mujer nigeriana-estadounidense de primera generación, a menudo recuerdo las historias que mis padres compartían con nosotros sobre sus experiencias cuando llegaron a Estados Unidos en los años 60. A pesar de las penurias y el racismo que padecieron, siempre dejaron claro que su experiencia era insignificante comparada con el calvario de los africanos esclavizados que lucharon heroicamente por sus derechos y su libertad en este país. Porque fueron esos esfuerzos los que permitieron a mis padres, y a otros como ellos, venir a Estados Unidos a estudiar y formar una familia. De hecho, aunque las cosas no son perfectas, los africanos y los afroamericanos de hoy deben toda una vida de gratitud a quienes allanaron el camino en la búsqueda de la libertad, la justicia y la liberación. ¿Qué significa para mí el Mes de la Historia Negra? El Mes de la Historia Negra significa la resistencia, la fuerza, la pasión, la brillantez, la libertad, la creatividad, la resiliencia, el ingenio de un pueblo que sigue persiguiendo la realización del sueño tangible, de los de antes y de los de ahora; la consecución de la verdadera justicia, la validación, la liberación, el acceso, la afirmación, la igualdad, la equidad y el amor para TODOS. **¿Qué significa para ustedes el Mes de la Historia Negra?** [Envíenos sus ensayos](#) y los de sus alumnos, y los publicaremos en nuestro sitio web durante el mes de febrero, en honor del Mes de la Historia Negra de 2023.



**DR. NKOLIKA ONYE**  
DIRECTORA DE  
EQUIDAD Y PERTENENCIA



### El Mes de la Historia Negra es del 1.º al 28 de febrero

El tema del Mes de la Historia Negra de este año es "Resistencia negra" y se centra en cómo los afroamericanos han luchado contra la represión desde los primeros tiempos de Estados Unidos. Se trata de una oportunidad para que los educadores compartan con sus estudiantes los éxitos que los afroamericanos han logrado; y para destacar la historia de la esclavitud y la emancipación en relación con el continuo camino hacia la equidad para los afroamericanos en los ámbitos de la educación, la vivienda, la atención médica y/o la adquisición de riqueza. A continuación encontrarán algunos recursos para los educadores en preparación para el mes.

- <https://centralljustice.org/resources/black-history-month-resource-guide-for-educators-and-families/>
- <https://www.history.com/topics/black-history/black-history-month/black-history-month-2023-theme>
- <https://unexpectedvirtualltours.com/virtual-black-history-month-ideas-for-corporate-and-remote-teams/>

### Del 6 al 10 de febrero es la Semana de acción escolar Black Lives Matter (nacional)

La Oficina de Equidad y Pertenencia se enorgullece de apoyar la Semana de acción escolar *Black Lives Matter*. Pedimos y animamos a los educadores a que impregnen las clases con recursos y actividades basados en los temas de la semana, y que nuestros líderes escolares impulsen esta importante labor en sus instituciones. Se trata de una oportunidad para aprovechar otras iniciativas del Mes de la Historia Negra. El tema del Mes de la Historia Negra de este año es "Resistencia negra", que se centra en cómo los afroamericanos han luchado contra la represión desde los primeros tiempos de Estados Unidos. Consulte los recursos proporcionados para obtener más información. Las lecciones que los educadores imparten durante esta semana de acción se corresponden con los trece principios rectores de *Black Lives Matter* con el uso del calendario que figura a continuación.

- **Lunes:** Justicia reparadora, empatía y compromiso amoroso
- **Martes:** Diversidad y globalización
- **Miércoles:** Afirmación trans, afirmación queer y valor colectivo
- **Jueves:** Familias negras y pueblos negros intergeneracionales
- **Viernes:** Mujeres negras y sin colores

A continuación se encuentran recursos adicionales que pueden utilizar los educadores que deseen participar en esta semana de acción. Además, se encuentra la oportunidad del PD a continuación para quienes deseen apoyar adicional para participar en la Semana de acción escolar *Black Lives Matter*.

- [Educación sobre la vida de las personas negras](#)
- [Black Lives Matter en la escuela: https://blacklivesmatterschool.com/](https://blacklivesmatterschool.com/)
- [Semana de acción BLM en DC: https://www.dcareaeducators4socialjustice.org/black-lives-matter-week-action](https://www.dcareaeducators4socialjustice.org/black-lives-matter-week-action)
- [Recursos sobre Black Lives Matter en la escuela de la NEA: https://neadjustice.org/black-lives-matter-school-resources/](https://neadjustice.org/black-lives-matter-school-resources/)

## CELEBRAMOS A LOS ESTUDIANTES

Nuestros esforzados y talentosos estudiantes hacen cosas increíbles cada día. Estos son solo algunos ejemplos.



### LOS PATRIOTS REGRESAN A YOUNG WOODS

Los New England Patriots y la Fundación Kraft volvieron a **Young Woods Elementary School** para felicitar a los estudiantes por su excelente asistencia durante el primer trimestre del año escolar. Los Patriots y la Fundación Kraft visitaron la escuela a principios de año para hablar de la importancia de la asistencia a la escuela, como parte de la iniciativa de asistencia del Distrito. Según el Dr. Reilly, director de Young Woods, la asistencia fue de aproximadamente el 78% en el primer trimestre del año pasado. Este año, la asistencia ha mejorado notablemente hasta casi el 90%. ¡Estamos muy orgullosos de la comunidad de Young Woods por centrarse en esta iniciativa de asistencia y ayudar a preparar a los estudiantes para el éxito!



### DISTINCIONES EN FÚTBOL ALL-STATE

Felicidades al estudiante de último año de **Central High School**, el jugador de los Knights Anderson Abarca-Barillas, arriba, por haber sido nombrado por los entrenadores del estado como el primer equipo All-State de la División I y el primer equipo All-State de fútbol masculino. Felicidades también a Chris Vargas, de los Purple de **Classical High School**, a la derecha, por haber sido nombrado segundo equipo All-State de la División I de fútbol masculino. ¡Buen trabajo!



### HÉROES DEL RECICLAJE DE SEXTO GRADO

Los estudiantes de ciencias de sexto grado de **Nathan Bishop Middle School**, en colaboración con el Club de Reciclaje de Rhode Island School, han trabajado en un proyecto piloto para ayudar a reducir, recuperar y desviar los residuos de alimentos del vertedero central. Todo ello en observancia de la nueva legislación de Rhode Island que ahora obliga a todas las escuelas a hacerlo. El director de DEM reconoció recientemente a los estudiantes y a su docente, la Sra. Lindsey Whicker, por sus logros hacia este objetivo. ¡Contiñen con el gran esfuerzo! [Miren el video aquí](#).



### ESTUDIANTES DE CTE EN NEW ENGLAND TECH

¡Catorce estudiantes de **A-Venture** y **Central High School** participan en nuestra primera cohorte "Boat for Next Gen" con Electric Boat! Los estudiantes asisten a seis programas nocturnos durante un periodo de tres semanas en New England Tech y en el Centro Educativo de Westerly. Cada noche, se les introduce en un oficio diferente, como la soldadura, el montaje naval, el montaje de tuberías, la electricidad, la OAPA y el mecanizado. Un saludo al coordinador de A-Venture OACU, Fred Krapf, por reclutar estudiantes y acompañar este programa. Preste atención a este espacio; el 7 de marzo se celebrará aquí en Providence una jornada de presentación de solicitudes del PPSD para estudiantes de último año para carreras en Electric Boat!



### ¿Qué le llevó a querer trabajar como terapeuta de escuela primaria?

Siempre me interesaron la psicología, la mentalidad y la personalidad. Quería obtener un máster, y quería tener una variación de mi certificación de educación primaria. Así que me obtuve mi título de terapeuta, y cuando me gradué de mi máster estaba dando clases de primaria, y entonces no había terapeutas de escuela primaria en los edificios. No obstante, había una vacante en Hope High School. Acabé trabajando allí durante 17 años como terapeuta de escuela secundaria. Me encantó mi recorrido en Hope High School, pero me sentía preparada para un cambio. Este es un puesto totalmente nuevo para mí este año, así que cierro el círculo, y me encanta. Comencé como docente de escuela primaria, como estuve en Hope, así que siento que puedo tener lo mejor de ambos mundos y aprovechar toda mi experiencia como terapeuta de escuela secundaria y mi experiencia con la enseñanza primaria, y combinarlas. Realmente hago lo que se supone que debe hacer un terapeuta de escuela primaria. Tengo la gran suerte de estar en todas las aulas una vez a la semana enseñando los estándares CASEL. Imparto terapia grupal, terapia individual y soy muy afortunada por tener personal comprensivo. Los docentes realmente me han integrado, y estoy muy agradecida por eso.

### ¿Cómo describiría su trabajo a las personas que no trabajan en el sector de la educación?

Me siento como una defensora del apoyo a los niños. Ahora que estoy en el nivel primario siento realmente que estoy marcando la diferencia, siento que realmente están absorbiendo lo que les enseño. Empezamos con la amabilidad básica, la toma de decisiones responsable, cómo controlar e identificar las emociones. Todos saben hacer técnicas de respiración profunda, y un día entré en la cafetería y mis pequeños estudiantes de jardín de infantes, era un día realmente caótico, y me giré y vi a uno de ellos haciendo una postura de respiración profunda, y luego a toda la clase. Honestamente, me emocioné hasta las lágrimas, y las utilizan también en casa, les han enseñado las técnicas a sus padres. Acabamos de aprender una nueva técnica llamada Meta Momento: Cuando te encuentres en una situación problemática, tómate un momento para detenerte, comprobar tus sentimientos y la emoción que sientes. ¿Es enojo, es frustración? Identifícala y respira hondo para calmarlo y tomar una decisión responsable. Y luego, el tercer paso es que vean a su mejor yo y se pregunten: "¿qué haría mi mejor yo en este momento?" Entonces el cuarto paso sería hacer el mejor plan posible. Acabamos de empezar con los docentes, y los niños ya están diciendo: "Me tomó un Meta Momento", y los docentes también lo están utilizando! Así que me siento muy agradecida de que el personal también participe, es estupendo que realmente lo estén adoptando.

### ¿Qué le gustaría que más gente supiera sobre ser terapeuta escolar?

Se refieren a nosotros como "terapeutas escolares", no como "orientadores", así que creo que la gente sigue teniendo un creador idea de que un orientador es un empujador de papeles, un creador de horarios, y quiero que se sepan que somos verdaderos terapeutas. Estudiamos para ser terapeutas, y que estoy aquí para enseñar Aprendizaje socioemocional y para ser defensora de los estudiantes. Creo que en el nivel primario lo entienden más. Así que creo que está

**"Me siento como una defensora del apoyo a los niños... Empezamos con la amabilidad básica, la toma de decisiones responsable, cómo controlar e identificar las emociones".**

## FOCO EN EL PERSONAL

¡Conozca a las personas increíbles que trabajan con nuestros estudiantes todos los días!

### Lynn Harrigan

Terapeuta de escuela primaria

Ubicación: Reservoir Avenue School

Se unió al PPSD en: 1996

cambiando, y lo que entendiendo más nuestras funciones, pero sigue siendo una cosa complicada en la que, especialmente en el nivel secundario, se piensa más en nosotros como administradores, programadores, lo que de hecho se hace, pero no es una gran parte de ello.

### ¿Puede hablar sobre la diferencia entre terapeutas escolares, trabajadores sociales escolares y psicólogos escolares? ¿Cuál es la diferencia entre las tres funciones?

Como terapeuta escolar, se me considera de nivel uno, por lo que estoy aquí para ayudar a todo el edificio, aplicando los estándares CASEL, impartiendo lecciones de Aprendizaje socioemocional semanalmente. Luego también me sumerjo en el nivel dos, en el que los niños pueden tener problemas sociales/emocionales crónicos en los que necesitan ayuda y realizan intervenciones de terapia en grupos pequeños o individuales. Pero cuando va más allá de mi ámbito, el psicólogo escolar y el trabajador social escolar son más del nivel tres, así que ellos se encargan. También trabajo con los padres, no solo con los estudiantes. Soy la coordinadora del plan 504, así que tengo reuniones de padres en torno a eso, y participo en los actos de la escuela, donde puedo conocer a todas nuestras maravillosas familias.

### ¿Cuáles han sido algunos de los momentos más destacados de este año hasta ahora?

Sin duda, que los niños de jardín de infantes practicaran el ejercicio de respiración en el comedor fue un gran acontecimiento. Cuando asumí el cargo, los administradores expresaron su deseo de poner en marcha algunas iniciativas que les entusiasman. Dijeron: "Tenemos tantas iniciativas geniales, solo que nunca hemos tenido aquí las pusiera en práctica". El año pasado tenían un terapeuta, pero era un puesto a tiempo parcial. Este es el primer año en el que han podido contar con una terapeuta a tiempo completo. Durante el comienzo del año escolar, los administradores expresaron que les encantaría poner en marcha un consejo estudiantil de quinto grado, así que me complace decir que tenemos un consejo estudiantil de quinto grado, y yo soy su asesora. De hecho, este año fui a la Feria de Elección de Escuela en la Nueva England Career & Technical Academy (PCTA), se vistieron con sus uniformes escolares y representaron a nuestra escuela realmente bien.

Estoy orgullosa de los estudiantes, son los mejores. Son muy agradecidos, son muy inteligentes, tenemos buenos niños y grandes docentes. Este edificio cuenta con algunos de los empleados más fenomenales que he conocido, muy dedicados. Los administradores están en las trincheras todos los días; ya sea el servicio de comedor, el servicio de autobuses o cualquier otra cosa, trabajan muy duro, y soy muy afortunada de trabajar con un grupo de personas tan increíble. Me entusiasma que los estudiantes campeen, y se distraen realmente de mis clases. Dirijo grupos de almorzo, y la terapia grupal que tengo que dirigir durante el almuerzo para no apartarlos de sus actividades académicas, así que dirijo tres grupos por seis semanas, luego tomo a nuevos niños cada cuatro o seis semanas, hay uno para cada grado. Ahora se ha corrido la voz y todos los niños quieren estar en un grupo de almuerzo, no tenía ni idea de que sería tan popular.

## BUENAS NOTICIAS: EL PPSD EN LA PRENSA

- [¿Puede alguien pedir que el básquetbol femenino de Juanita Sánchez llegue a la final?](#) Diario de Providence, 27 de enero
- [Cole Strange, de los Patriots, visita a los estudiantes de Young Wood Elementary](#) ABC6, 25 de enero
- [En la colchoneta de lucha libre, muchos motivos para la esperanza](#) Diario de Providence, 20 de enero

## ALREDEDOR DEL DISTRITO



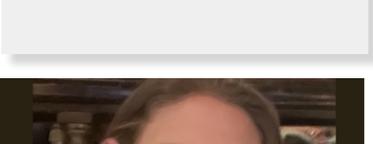
### PREMIOS HÉROE ESCOLAR DE LA WBNA

Felicidades a la secretaria de **Carl Lauro Elementary School**, Rebecca Tetreault, a la terapeuta escolar de **Asa Messer Elementary School**, Elizabeth Heald, arriba, y a la enfermera de **West Broadway Middle School**, Lynn Dubois, derecha, por haber sido galardonadas con los Premios Héroe Escolar en la reunión anual de la Asociación de Vecinos de West Broadway (WBNA). La WBNA organiza a los vecinos y comercios de la zona oeste de Providence para preservar y promover nuestra diversa, histórica y urbana comunidad como un lugar seguro, vibrante y sostenible para ser SWELL (comprar, trabajar, comer, vivir y aprender localmente). ¡Felicidades a estos increíbles educadores por haber sido reconocidos!



### CLASIFICACIONES POR ESTRELLAS DE LAS ESCUELAS

¡Cuatro escuelas del PPSD subieron recientemente en las clasificaciones por estrellas! Según el Departamento de Educación de Rhode Island (RI DE), se asignan calificaciones por estrellas a todas las escuelas públicas de Rhode Island. La clasificación por estrellas, que va de una a cinco estrellas, simplifica y resume el rendimiento escolar general, proporcionando una instantánea fácil de entender para los padres y las comunidades. **Robert Bailey Elementary School** pasó de una estrella a tres gracias a sus puntuaciones en Rendimiento y Calidad Escolar y Éxito Estudiantil. **George J. West Elementary School** pasó de dos a tres estrellas debido a su crecimiento en ELA. **Nathan Bishop Middle School** también pasó de una a dos estrellas debido a su crecimiento en ELA. **Nathan Bishop Middle School** también pasó de una a dos estrellas debido a su crecimiento en ELA. Estamos muy orgullosos de todo lo que han conseguido estas escuelas y esperamos con ansias ver que otros avances logran en los próximos años. [Miren el video aquí](#).



### ENTRENADORA FEMENINA DEL AÑO DE LA RIAAA 2023

¡Felicidades a la entrenadora jefe de tenis femenino y masculino de **Central High School**, Melissa Cimini, por haber sido seleccionada como la Entrenadora del Año 2023 de los Administradores Atlético Interescolares de Rhode Island (RIAAN)! La dedicada labor de la entrenadora Cimini en el atletismo basado en la educación tiene un impacto en la vida de muchos estudiantes, tanto dentro como fuera de las aulas y en sus actividades extraescolares. ¡Felicidades, entrenadora Cimini, y te gradamos por todo lo que hace!



### DOCENTES DE LA PCTA Y DE CLÁSICAS SE VAN A GUATEMALA

¡Felicidades a la docente de ESL de la PCTA, Olivia Sweet, y a la docente de Lengua Mundial de **Classical High School**, Julie Polana, por haber sido seleccionadas por Rhode Island College para participar en un programa lingüístico en Guatemala durante el mes de julio! Se trata de una magnífica oportunidad para estas docentes y beneficiará directamente a muchos estudiantes y familias del PPSD, ya que la mayoría de nuestros estudiantes proceden de hogares hispanohablantes. ¡Felicidades por haber sido aceptadas para esta oportunidad competitiva!

## ¡MARQUEN SUS CALENDARIOS!

- **DÍA DE SALIDA ANTICIPADA**  
Miércoles 8 de febrero
- **FECHA LÍMITE PARA LOS FORMULARIOS DE INSCRIPCIÓN DE ELECCIÓN DE ESCUELA**  
Viernes 10 de febrero
- **FERIA DE CONTRATACIÓN ANTICIPADA**  
Miércoles 15 de febrero de 5:00 p. m. a 7:00 p. m., Mount Pleasant High School
- **DÍA DE LOS PRESIDENTES (NO HAY CLASES)**  
Lunes 20 de febrero
- **VACACIONES DE INVIERNO (NO HAY CLASES)**  
21 al 24 de febrero

### MENÚ ESCOLAR DE FEBRERO



Están sucediendo cosas tremendas en todo el Distrito, ¡y queremos correr a la voz! Si tiene un programa, evento, miembro del personal o estudiante con una historia increíble que le gustaría destacar, envíen un correo electrónico a [communications@ppsd.org](mailto:communications@ppsd.org).